

A G R E E M E N T
BETWEEN THE FINANCIAL ADMINISTRATION OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA AND THE
CUSTOMS ADMINISTRATION OF MONTENEGRO ON THE DONATION OF SOFTWARE FOR THE
CUSTOMS INFORMATION SYSTEM

The Financial Administration of the Republic of Slovenia and the Customs Administration of Montenegro (hereinafter: the Parties);

Regarding the Agreement on Development Cooperation between the Governments of both States, which was signed on 7 February 2008 and has been in force since 30 April 2009, and which, among the areas of development cooperation, defines supporting training of state administration in the process of rapprochement to the EU and the reform of public finances;

Regarding the Agreement on Mutual Assistance in Customs Matters between the Governments of both States, which was signed on 19 April 2007 and has been in force since 1 July 2008;

Have agreed on the following:

Article I
Purpose

1. The Parties have established the following:

- Both Parties are committed to developing and strengthening business relations between the two countries and their administrations, responsible for customs;
- Montenegro is a candidate for membership of the European Union;
- Full membership in the European Union is also conditional on the Member States fulfilling their obligations to ensure adequate implementation capacity, including links to the relevant EU customs computer systems;
- The Customs Administration of Montenegro is developing and modernising its information system in order to meet the requirements of Chapter 29 (Customs Union) of the EU acquis;
- The modernisation of information systems is crucial for efficient customs operations and convergence with European standards;
- The reason for the conclusion of this Agreement is a request for assistance from the Customs Administration of Montenegro;
- By granting this donation, the Financial Administration of the Republic of Slovenia wishes to contribute to the modernisation of Montenegro's customs information system.

2. In view of the above, the Financial Administration of the Republic of Slovenia grants the Customs Administration of Montenegro the right to use the customs information system software (computer programmes and modules) free of charge, as defined in Article III of this Agreement.

Article II
General provisions

1. The European Commission, together with the Member States, establishes secure, integrated and interoperable electronic customs systems for the exchange of data and information. The purpose of these systems is to facilitate import and export procedures, reduce costs and speed up customs clearance, harmonise the control of goods, ensure the correct collection of duties, enable the rapid exchange of information in the international supply chain and facilitate the smooth flow and reuse of data between customs authorities and economic operators.



2. Each Member State is responsible for developing and establishing appropriate information systems that enable the implementation of these objectives and ensure connectivity with European customs systems.

Article III Subject of the donation

1. The Financial Administration of the Republic of Slovenia has developed and established a comprehensive Slovenian Customs Information System (SICIS), which it owns exclusively and which includes the following software (computer programmes and modules) requested by the Customs Administration of Montenegro:

- SIAIS2 – Slovenian Automated Import System 2,
- Control Module (MNAD),
- TARIC Module,
- QUOTAS Application,
- Supervision and Anti-Dumping Application,
- Business Rules System Module (SPP),
- Risk Analysis System Module (SAT),
- BORDER Module,
- SIGMS Module – Guarantee Module,
- SICRS Module – Slovenian reference system,
- EOS/EORI Application.

2. A detailed description of the computer programmes and modules donated to the Customs Administration of Montenegro by the Financial Administration of the Republic of Slovenia is provided in the Annex, which forms an integral part of the Agreement.

3. The estimated value of the donated software is EUR 15,295,000 (in words: fifteen million two hundred and ninety-five thousand euros) and is for information purposes only.

4. The implementation, adaptation to national legislation or national requirements, and integration of the software donated to the Customs Administration of Montenegro by the Financial Administration of the Republic of Slovenia into the information environment of the Customs Administration of Montenegro are not the subject of the donation.

Article IV Intellectual Property Rights

1. The Financial Administration of the Republic of Slovenia shall hold all copyrights and related rights to the above-mentioned computer programmes and modules.

2. The Financial Administration of the Republic of Slovenia shall transfer to the Customs Administration of Montenegro the right to use the computer programmes and modules within the scope of the rights it holds, including the right to translate, modify, adapt or otherwise process them, and the right to reproduce the results of such processing for its own needs.

3. The Customs Administration of Montenegro may use the rights granted exclusively on the territory of Montenegro, for its own needs and for an unlimited period of time.

4. The Financial Administration of the Republic of Slovenia shall not transfer the right to reproduce the integral parts of or the entire computer programmes and modules for the purpose of sale or distribution to third parties.

Article V
Obligations of the Parties

1. The Financial Administration of the Republic of Slovenia shall hand over the computer programmes and modules on a physical medium to the Customs Administration of Montenegro no later than 30 days after the signing of the Agreement.
2. The Customs Administration of Montenegro undertakes not to sell, transfer or distribute the software to third parties and to use it only for the purposes specified in this Agreement.
3. For the implementation, adaptation and maintenance of the donated software, the Customs Administration of Montenegro undertakes to cooperate with the contractor possessing the relevant expertise to ensure the software's security.
4. The Customs Administration of Montenegro shall inform the Financial Administration of the Republic of Slovenia of the selected contractor.
5. The data and solutions provided by the Financial Administration of the Republic of Slovenia to the Customs Administration of Montenegro shall be considered confidential and used exclusively for the purpose defined in this Agreement.

Article VI
Liability

The Financial Administration of the Republic of Slovenia shall not be liable for the accuracy and quality of products that may be developed on the basis of the use, further modification, adaptation or other processing of the donated software.

Article VII
Amendments and termination

1. This Agreement may only be amended with the written consent of both Parties.
2. The Financial Administration of the Republic of Slovenia may terminate this Agreement in writing without providing any compensation if the Customs Administration of Montenegro uses the received software in a way that contravenes the provisions of this Agreement or otherwise breaches its terms.

Article VIII
Notifications

Any notification or request under this Agreement shall be made in writing and sent to the following addresses of the Parties:

- For the Financial Administration of the Republic of Slovenia:
Ministry of Finance of the Republic of Slovenia
Financial Administration
General Financial Office
Phone: +386 1 478 3800
E-mail: gfu.fu@gov.si
- For the Customs Administration of Montenegro:
Customs Administration



Phone:+382 20 442 010

E-mail: kabinet.direktora@carina.gov.me

Article IX
Final provisions

1. Any dispute between the Parties regarding this Agreement shall, unless amicably settled, be settled by arbitration. The arbitration shall be conducted in accordance with the modalities to be agreed upon by the Parties or, in the absence of agreement, in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules applicable on the date of signature of this Agreement. The Parties shall accept the arbitral award as final.

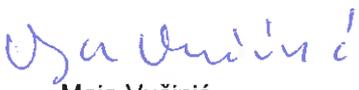
2. The Agreement shall enter into force on the date of the signature.

Signed in Ljubljana on 23.02.26 in two originals in the English language.

For the
Financial Administration of
the Republic of Slovenia


Peter Grum
Director General of the Financial Administration of
the Republic of Slovenia

For the
Customs Administration of
Montenegro


Maja Vučinić
Acting director of
Customs Administration of Montenegro



ANNEX TO THE AGREEMENT
 BETWEEN THE FINANCIAL ADMINISTRATION OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA AND THE
 CUSTOMS ADMINISTRATION OF MONTENEGRO ON THE DONATION OF SOFTWARE FOR THE
 CUSTOMS INFORMATION SYSTEM

No.	Name of system/ module	Description of functionality
1	SI AIS2 – Slovenian Automated Import System 2	Full automation of import procedures, centralised filing, reception and release of electronic declarations, notification of declarants, data exchange with the financial and guarantee modules, support to AEO and simplified procedures, connection with other authorities and single windows. It also includes centralised customs clearance on import and a temporary storage module.
2	Control Module (MNAD)	Supports work at border and internal customs offices for all types of transport. Recording of procedures and documents that are not recorded in other standalone applications in the declaration system (arrival and departure of consignments, integration with other modules, data entry and compilation, cancellation of procedures, advanced search, manual recording, adding attachments, exchange of messages with declarants).
3	TARIC Module	Electronic database of EU and national regulations and measures, correct implementation of EU foreign trade policy measures and national measures, daily data collection from Brussels, control and administration, online services for economic operators.
4	QUOTAS Application	Management of tariff quotas, entry and review of requests, module for sending requests to Brussels and processing responses, integration with the declaration system for automatic creation of requests.
5	Supervision and Anti-Dumping Application	Collection, compilation and transmission of data on preferential imports and imports subject to anti-dumping measures, graphical module for reviewing information, sending data to Brussels and processing received responses, integration with the declaration system.
6	Business Rules System Module (SPP)	Management and maintenance of business rules for customs declaration data control, automatic validation, standardisation, uniform implementation of procedures, support for internal decision-making logic and data quality control.
7	Risk Analysis System Module (SAT)	Management and maintenance of risk profiles in the field of customs, excise and environmental regulations, connection to external sources that are not part of the CIS, risk management and targeting of customs procedures, request for documentation or physical inspection, questionnaires for customs officers, review of results via CIS modules, optimisation of resource use.
8	BORDER module	Support for customs procedures at border crossings, control and recording of special permits for road transport, calculation of duties, cash transfers, monitoring of road freight transport, recording of measures via a logbook, data standardisation, reporting in the AFIS CIS CASH system.
9	SIGMS Module – Guarantee Module	Management of security instruments for securing customs debt (deferred payment of duties). Encumbering and releasing guarantee instruments, keeping records of customs, excise and transit

No.	Name of system/ module	Description of functionality
		guarantee instruments, managing guarantors, automatically determining guarantee reference numbers (GRN), integration with SICIS, electronic processing and reporting in accordance with the Union Customs Code (UCC).
10	SICRS Module – Slovenian reference system	Register of European customs authorisations, synchronisation of EU and local databases, graphical interface, web services for internal users, also includes a centralised EU customs services/reference data system (CS/RD2) or codes for capturing and reviewing European codes used in individual customs procedures.
11	EOS/EORI Application	Combines CROS and SEROS registers, integration with the EU EORI system, graphical data review, online services for internal and external users, synchronisation between the EU and local databases, smooth operation even when the EU system is unavailable.